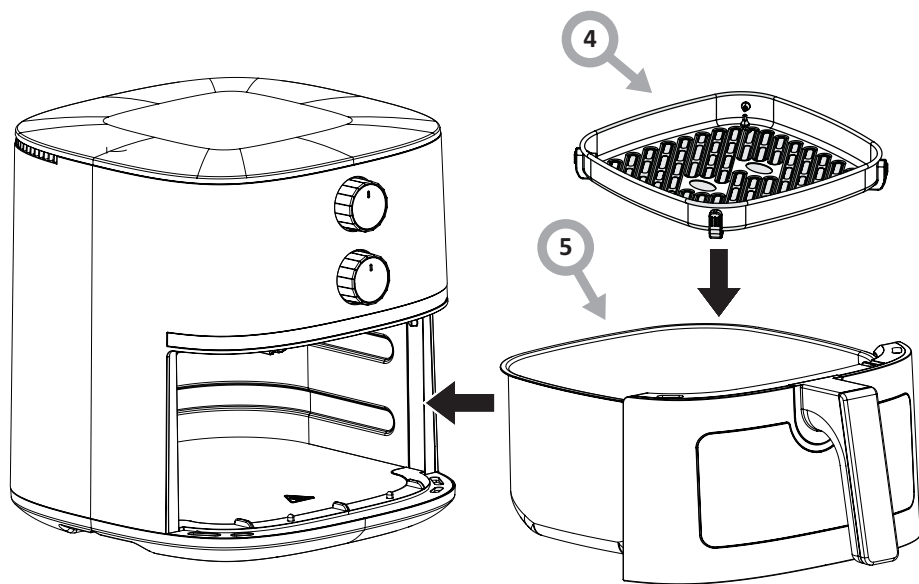
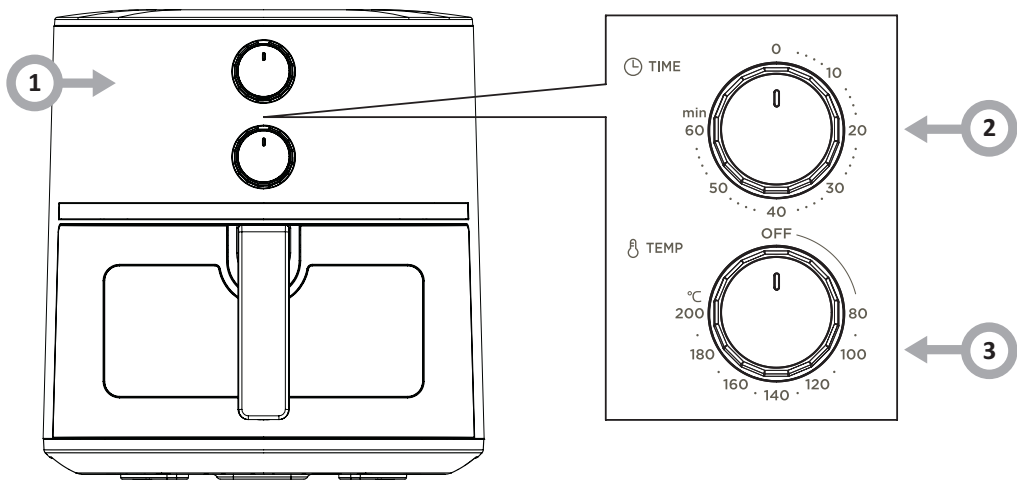




PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
EN	USER MANUAL	6
CS	NÁVOD K OBSLUZE	8
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	10
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	12
FR	NOTICE D'UTILISATION	15
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	17
BG	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	20
HU	KEZELÉSI UTASÍTÁS	23
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ	25
RO	MANUAL DE UTILIZARE	28



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

Uwaga! Aby zminimalizować ryzyko powstania pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała:

- Uważnie przeczytaj tę instrukcję przed użytkowaniem urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związana z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.
- Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych; dlatego trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony należy go wymienić, aby zapobiec zagrożeniu. Wymiany przewodu może dokonać autoryzowany przez producenta serwis lub inna wykwalifikowana osoba.
- Wyłączyć i odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem, konserwacją lub przenoszeniem oraz za każdym razem, gdy nie jest używane.
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie ciągnij za przewód tylko za wtyczkę jednocześnie trzymając drugą ręką gniazdko sieciowe.
- Powierzchnie nagrzewają się podczas pracy urządzenia dlatego należy zachować ostrożność podczas użytkowania.
- Nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie zakrywać otworów wlotu i wylotu powietrza podczas pracy urządzenia.
- Nie napełniać miski olejem, ponieważ może to spowodować zagrożenie pożarowe.
- Nigdy nie dotykać wnętrza urządzenia podczas jego pracy.
- Trzymać przewód zasilający z dala od gorących powierzchni.
- Podczas smażenia gorącym powietrzem przez otwory wylotowe wydostaje się gorąca para. Trzymać ręce i twarz w bezpiecznej odległości od pary i otworów wylotowych powietrza. Należy również uważać na gorącą parę i powietrze podczas wyjmowania kosza z urządzenia.
- Natychmiast odłączyć urządzenie, jeśli z urządzenia wydobywa się ciemny dym. Przed wyjęciem kosza poczekać, aż dym przestanie się wydobywać.

- **Ostrzeżenie:** Niewłaściwe użycie może spowodować potencjalne obrażenia.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi przy użyciu zewnętrznego zegara lub oddzielnego, zdalnego systemu sterowania.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż przeznaczone.

Wymagania elektryczne:

Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada parametrom zasilania elektrycznego w domu, przy czym zasilanie to musi być oznaczone jako ~ (prąd przemienny).



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyciu sprężenia elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

DANE TECHNICZNE:

Model: AFM 2020

Napięcie znamionowe: 220-240V~ 50/60Hz

Moc znamionowa: 1500W

Pojemność pojemnika do smażenia: 5,5l

Pojemność pojemnika do smażenia z rusztem: 5l

BUDOWA URZĄDZENIA (rys. 1 str. 2):

1. Korpus urządzenia
2. Pokrętko do nastawiania czasu
3. Pokrętko do nastawiania temperatury
4. Ruszt do smażenia
5. Pojemnik do smażenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

- Usuń wszystkie elementy opakowania.
- Dokładnie umyj pojemnik i ruszt do smażenia w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń, używając miękkiej gąbki.
- Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną ściereczką.
- Frytkownica beztłuszczowa działa na zasadzie cyrkulacji gorącego powietrza, dlatego nie należy bezpośrednio wlewać do pojemnika oleju ani tłuszczu do smażenia.
- Urządzenie powinno być umieszczone na płaskim, wypoziomowanym blacie tak, aby przewód zasilający sięgał do gniazdka. W pomieszczeniu powinna być wentylacja, urządzenie nie może stać w pobliżu substancji i przedmiotów łatwo palnych.
- Pierwsze użycie wymaga 10 minut suchego nagrzewania.

Uwaga: Podczas pierwszego użycia urządzenia może pojawić się lekki dym lub zapach, co jest typowe dla nowych urządzeń grzewczych i nie ma wpływu na ich bezpieczeństwo.

OBŚŁUGA URZĄDZENIA

1. Po podłączeniu urządzenia do zasilania ustaw pokrętko temperatury na 200°C, a pokrętko czasu na 3–5 minut, aby przeprowadzić proces wstępnego nagrzewania urządzenia.
2. Po zakończeniu nagrzewania przytrzymaj górną część urządzenia jedną ręką, a drugą wysuń pojemnik do smażenia, trzymając za jego uchwyt. Pojemnik należy umieścić na stabilnej powierzchni.
3. Umieść składniki na ruszcie wewnątrz pojemnika.
4. Wsuń pojemnik z powrotem do urządzenia, a następnie za pomocą pokrętki ustaw odpowiednią temperaturę i czas, aby rozpocząć proces smażenia i podgrzewania składników.

Uwaga: Jeśli pojemnik nie jest całkowicie wsunięty do korpusu urządzenia, mikrowyłącznik nie zostanie aktywowany, co uniemożliwi działanie urządzenia. Aby rozwiązać ten problem, należy w pełni wsunąć pojemnik do korpusu urządzenia.

5. Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego oznaczającego zakończenie smażenia, odłącz urządzenie od zasilania. Ostrożnie wyjmij pojemnik, postaw go płasko na stole, a następnie użyj narzędzi pomocniczych (np. pałeczek lub szczyptec), aby wyjąć gotowe jedzenie.

Wskazówki:

- Po zakończeniu pracy urządzenia, nigdy nie kładź pojemnika na powierzchni wrażliwej na ciepło. Zawsze umieszczaj pojemnik na odpowiedniej podstawie lub powierzchni chroniącej przed ciepłem.
- Zachowaj ostrożność, aby uniknąć poparzenia parą lub przewrócenia się pojemnika do smażenia, co może prowadzić do poparzenia olejem lub żywnością o wysokiej temperaturze. Ponadto sugeruje się wykorzystanie narzędzi pomocniczych w procesie wyjmowania żywności.
- Aby zapewnić równomierne smażenie wybranych składników, zaleca się w połowie czasu przygotowania wyjąć pojemnik i ostrożnie nim potrząsnąć. Dzięki temu składniki zostaną równomiernie usmażone, co poprawi jakość i smak potrawy.
- Należy zachować ostrożność podczas obracania żywności w naczyniu wewnętrznym. Aby uniknąć obrażeń ciała lub szkód materialnych, nie obracaj żywności poprzez potrząsanie całym urządzeniem.

USTAWIENIA:

Poniższa tabela zawiera przydatne wskazówki dotyczące optymalnych ustawień temperatury i czasu smażenia dla różnych potraw. Dla ułatwienia informacje z poniższej tabeli są również umieszczone na górnej części urządzenia. Należy jednak pamiętać, że są to jedynie wartości orientacyjne. Ze względu na różnorodność składników – ich pochodzenie, rozmiar, kształt czy specyfikę marki – rzeczywiste parametry smażenia mogą wymagać indywidualnego dostosowania, aby najlepiej odpowiadały Twoim oczekiwaniom.

Uwaga: Grubość i ilość żywności oraz to czy żywność jest dokładnie rozmrożona, mogą mieć wpływ na całkowity czas smażenia. Smażenie mniejszych porcji skróci czas pracy urządzenia.

	Funkcja / potrawa	Temperatura (°C)	Czas w minutach
	Rozmrażanie	80	11-13
	Mrożone frytki	180	17-19
	Skrzydeltka z kurczaka	180	16-18
	Pałki z kurczaka	180	20-22
	Mięso	190	9-11
	Krewetki	180	10-12
	Ryby	180	11-13
	Ciasto	170	10-12

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Aby uniknąć poparzenia należy czyścić urządzenie gdy całkowicie ostygnie.
- Po każdym użyciu urządzenia należy w odpowiednim czasie wyczyścić pojemnik do smażenia i ruszt, aby uniknąć uszkodzenia powłoki na skutek działania resztek jedzenia i płam oleju.
- Pojemnik oraz ruszt pojemnika należy czyścić delikatnym detergentem z dodatkiem ciepłej wody.
- Nie należy używać silnych detergentów oraz szorstkich gąbek do czyszczenia, aby uniknąć uszkodzeń urządzenia i zagrożeń dla zdrowia.
- Korpus urządzenia należy wytrzeć miękką i czystą ściereczką. Nie należy czyścić urządzenia zbyt wilgotną ściereczką, aby zapobiec przedostawaniu się wody do wnętrza urządzenia, co może łatwo doprowadzić do zwarcia i pożaru.
- Do czyszczenia nie należy używać ostrych przedmiotów, takich jak druciane szczotki, aby uniknąć zarysowań i uszkodzeń.
- Elementy urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce, może to doprowadzić do uszkodzeń i wpłynąć na użytkowanie urządzenia.

Stosując się do tych zasad, przedłużysz żywotność swojego urządzenia i zapewnisz bezpieczne użytkowanie.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

Note! To minimise the risk of fire, electric shock or injury:

- Carefully read this instruction before using the appliance.
- This appliance is for household use only.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Do not allow children to clean and maintain the appliance unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.
- Children do not realize the dangers that can arise when using electrical appliances, therefore keep the appliance out of reach of children.
- If the power cord is damaged it must be replaced to prevent danger. The power cord must be replaced by a service technician authorised by the manufacturer or by another qualified person.
- Turn off and unplug the appliance from power when not in use and before cleaning, maintenance, or moving.
- When unplugging the appliance, always hold the plug firmly and pull it from the wall outlet, avoiding pulling on the cord itself and, if needed, use your other hand to hold the socket.
- Exercise caution as the surfaces of the appliance may become hot during operation.
- Do not submerge any part of the appliance in water or other liquids.
- Do not cover the air inlet and outlet openings while the appliance is in operation.
- Do not fill the frying pan with oil as this may create a fire hazard.
- Never touch the inside of the appliance when it is on.
- Keep the power cord away from hot surfaces.
- During hot air frying, hot steam is released from the air outlet openings. Keep your hands and face away from steam and air outlet openings. When removing the frying container from the appliance be careful of hot steam and air.
- Immediately unplug the appliance from power if dark smoke is emitted. Before removing the frying container, wait until no more smoke escapes from the appliance.
- Warning: Potential injuries may result from improper use.
- Do NOT operate this appliance using an external timer or a separate remote control system.
- Do not use the appliance for purposes other than those for

which it is intended.
Electrical requirements:
 Ensure the voltage specified on the rating label matches your home's electrical supply. This appliance requires alternating current, typically indicated by the symbol ~.



In accordance with European Directive 2012/19/EU and Polish law on waste electrical and electronic equipment, this appliance is marked with the crossed-out waste bin symbol. This symbol indicates that the appliance must not be disposed of with household waste after use. The user is obligated to dispose of this appliance at an authorised collection point for waste electrical and electronic equipment. Local collection points, shops, and local authority departments together provide a recycling scheme. Properly disposing of old electrical and electronic equipment prevents environmental and health risks caused by hazardous components and improper handling.

SPECIFICATION:

Model: AFM 2020

Rated voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Rated power: 1500W

Capacity of frying container: 5,5l

Capacity of frying container with mesh rack fitted: 5l

FEATURES AND COMPONENTS (Fig. 1 p. 2):

1. Device body
2. Timer control knob
3. Temperature control knob
4. Removable mesh rack
5. Frying container

BEFORE FIRST USE:

- Remove all packaging materials.
- Wash the frying container with grate thoroughly in warm water using dishwashing liquid and a soft sponge.
- Wipe the exterior surfaces of the appliance with a damp cloth.
- Because the fat-free air fryer cooks by hot air circulation, you should not pour oil or frying fat directly into the frying container.
- Place the appliance on a flat, stable surface to ensure the power cord reaches the wall socket. Ensure that the appliance is used in a well ventilated room and do not place the appliance near any flammable substances.
- Before first use, heat the appliance without food for 10 minutes.

Note! It's expected for a new appliance to emit a slight smoke or odour during the initial use and this is a normal occurrence and doesn't compromise safety.

OPERATE THE APPLIANCE

1. Preheat your air fryer before cooking. To do this, connect the appliance to a power outlet, adjust the temperature control to 200°C, and set the timer to 3-5 minutes.
2. After preheating, carefully hold the top of the appliance with one hand and pull out the frying container using its handle with your other hand. Place the frying container on a stable surface.
3. Place ingredients on the removable mesh insert at the bottom of the frying container.
4. Push the frying container back into the appliance and then, use the temperature and timer knobs to set your desired cooking temperature and time.

Note! The appliance incorporates a safety mechanism. The appliance will not begin operation unless the frying container is fully and correctly inserted, ensuring the microswitch is activated. Fully insert the frying container into the appliance to resolve this.

5. Once you hear the beep indicating that frying is complete, unplug the appliance. Carefully take out the frying container and place it on a flat, heat-resistant surface. Use tongs or chopsticks to lift out the cooked food and serve.

Instructions:

- After using the appliance, never place the frying container on a heat-sensitive surface. Always place the frying container on a suitable heat resistant surface or mat.
- Be careful to avoid scalding by steam or tipping over of the frying basket, which may result in burns from hot oil or food. It is recommended to use a spatula, tongs or other kitchen utensils to take out the food.
- For even cooking, it is recommended to carefully remove the frying container halfway through the cooking time and shake it gently. This shaking action helps to cook your food evenly, resulting in better texture and flavour.
- Be careful when turning hot food. To avoid injury or damage to property, do not turn food by shaking the appliance.

SETTINGS

The table below offers helpful tips on the best temperatures and cooking times for different types of food. For your convenience, the information in the table below is also provided on the top of the appliance. However, please remember that these settings are indicative only. Because ingredients vary in origin, size, shape, and brand, you may need to adjust the cooking time and temperature to get the best results according to your preferences.

Note! Factors such as the thickness, quantity, and whether the food is fully defrosted can affect how long it takes to fry. Frying smaller portions will reduce the cooking time.

	Function / dish	Temperature [°C]	Cooking time in minutes
	Defrost	80	11-13
	Frozen fries	180	17-19
	Chicken wings	180	16-18
	Chicken legs	180	20-22
	Meat	190	9-11
	Shrimp	180	10-12
	Fish	180	11-13
	Cake	170	10-12

CLEANING AND CARE:

- To avoid burns, only clean the appliance when it cools down completely.
- To prevent damage to the coating, promptly clean the frying container and mesh rack after each use to remove food residues and oil stains.
- Wash the frying container and mesh rack with warm water and a mild detergent.
- Do not use strong detergents or rough sponges for cleaning to avoid damage to the appliance and health risks.
- Wipe down the appliance using a clean, soft cloth. To prevent water from getting inside the appliance do not clean the appliance with an excessively damp cloth, which can lead to a short circuit and fire.
- To protect the appliance from scratches, avoid using sharp objects like wire brushes during cleaning.
- Do not wash the appliance or its parts in a dishwasher. This can cause damage the appliance and affect its performance.

Following these simple tips will help you keep your appliance working well for longer and ensure safe operation.

POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ

Pozor! Abyste minimalizovali nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo tělesného poranění:

- Pozorně si přečtěte tento návod před používáním zařízení.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při používání elektrických zařízení, proto udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, nechte jej vyměnit, aby se zabránilo nebezpečí. Výměnu vodiče může provést výrobcem autorizovaný servis nebo jiná příslušně kvalifikovaná osoba.
- Vypněte a odpojte zařízení před čištěním, údržbou nebo přemísťováním a kdykoli je nepoužíváte.
- Při vytahování zástrčky z nástěnné zásuvky nikdy netáhněte za kabel, ale pouze za zástrčku a zároveň přidržujte druhou

rukou síťovou zásuvku.

- Při provozu zařízení se povrchy zahřívají, proto buďte opatrní při jeho používání.
- Neponořujte žádnou část zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- Pokud je zařízení v provozu, nezakrývejte otvory pro vstup a výstup vzduchu.
- Nenaplňujte misku olejem, jelikož by mohlo dojít k požáru.
- Nikdy se nedotýkejte vnitřku zařízení, během jeho provozu.
- Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy.
- Při horkovzdušném smažení uniká výstupními otvory horká pára. Udržujte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od vývodů páry a vzduchu. Při vyjímání koše ze zařízení dávejte rovněž pozor na horkou páru a vzduch.
- Pokud ze zařízení vychází tmavý kouř, okamžitě zařízení odpojte. Před vyjmutím koše počkejte, až přestane vycházet kouř.
- Varování: Nesprávné použití může způsobit potenciální zranění.
- Spotřebič není určený k obsluze s použitím vnějších anebo odděleného, dálkového systému ovládání.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než ke kterým je určeno.

Požadavky na elektrickou instalaci:

Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výkonovém štítku odpovídá

parametrům elektrického napájení v domácnosti, přičemž toto napájení musí být označeno jako ~ (střídavý proud).



Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/ES a polským zákonem o použitém elektrickém a elektronickém zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. Toto označení znamená, že toto zařízení se po ukončení životnosti nesmí vyhazovat společně s jiným domácím odpadem. Uživatel je povinen jej odevzat do sběrných použitých elektrických a elektronických zařízení. Provádějí sběr, v tom místní sběrná místa, obchody a obecní úřady, tvoří systém umožňující odezdávání těchto zařízení. Příslušné nakládání s použitým elektrickým a elektronickým zařízením zabraňuje negativním následkům pro lidské zdraví a životní prostředí, vznikajícím z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování a užitkování takových zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model: AFM 2020

Jmenovité napětí: 220-240V~ 50/60Hz

Jmenovitý výkon: 1500W

Kapacita nádoby na smažení: 5,5 l

Kapacita nádoby na smažení s rostem: 5 l

KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ (obr. 1, str. 2):

1. Korpus zařízení
2. Knoflík pro nastavení času
3. Knoflík pro nastavení teploty
4. Rošt na smažení
5. Nádoba na smažení

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:

- Odstraňte všechny obalové materiály.
- Nádobu a rošt na smažení důkladně umyjte v teplé vodě s prostředkem na mytí nádobí pomocí měkké houby.
- Otřete vnější povrchy zařízení vlhkým hadříkem.
- Beztuková fritéza funguje na principu cirkulace horkého vzduchu, proto olej ani tuk na smažení nelijte přímo do nádoby.
- Zařízení by mělo být umístěno na ploché, vyrovnané pracovní desce tak, aby napájecí kabel dosáhl do zásuvky. V místnosti by měla být ventilace, zařízení nesmí stát v blízkosti hořlavých látek a předmětů.
- První použití vyžaduje 10 minut suchého zahřívání.

Upozornění: Při prvním použití zařízení se může objevit mírný kouř nebo zápach, který je typický pro nová topná zařízení a nemá vliv na jejich bezpečnost.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

1. Po připojení zařízení ke zdroji napájení nastavte knoflík teploty na 200°C a knoflík času na 3-5 minut, aby se zařízení předehřálo.
2. Po dokončení zahřívání uchopte horní část zařízení jednou rukou a druhou rukou vysuňte nádobu na smažení za rukojeť. Nádobu umístěte na stabilním povrchu.
3. Umístěte přísady na rošt uvnitř nádoby.
4. Zasuňte nádobu zpět do zařízení a následně pomocí knoflíku nastavte vhodnou teplotu a čas pro zahájení procesu smažení a ohřevu surovin.

Upozornění: Pokud není nádoba zcela zasunuta do těla zařízení, mikropínač se neaktivuje, což brání provozu zařízení. Chcete-li tento problém vyřešit, vložte nádobu plně do těla zařízení.

5. Jakmile uslyšíte pípnutí oznamující dokončení smažení, odpojte zařízení od napájení. Opatrně vyjměte nádobu, položte ji na plochu na stůl a poté použijte pomocný nástroj (např. hůlky nebo kleště) k vyjmutí hotového jídla.

Pokyny:

- Po ukončení provozu zařízení nikdy nepokládejte nádobu na povrch citlivý na teplo. Nádobu vždy umístěte na vhodný stojan nebo povrch chránící před teplem.
- Dávajte pozor, abyste se nepopálili párou nebo se nádoba na smažení nepřevrhla, což by mohlo vést k popálení olejem nebo pokrmem o vysoké teplotě. Kromě toho se doporučuje používat pomocné nástroje v procesu vytažování potravin.
- Pro zajištění rovnoměrného smažení vybraných surovin se doporučuje vyjmout nádobu v polovině doby přípravy a pečlivě ji protřepat. Tím zajistíte rovnoměrné prosmážení surovin, což zlepší kvalitu a chuť pokrmů.
- Buďte opatrní při otáčení jídla ve vnitřní nádobě. Abyste předešli zranění osob nebo poškození majetku, neotáčejte potraviny třesením celého zařízení.

NASTAVENÍ:

Níže uvedená tabulka poskytuje užitečné tipy ohledně optimální teploty a doby smažení pro různé potraviny. Pro usnadnění jsou informace v níže uvedené tabulce umístěny rovněž na horní straně zařízení. Pamatujte však, že se jedná pouze o přibližné hodnoty. Vzhledem k rozmanitosti ingrediencí – jejich původu, velikosti, tvaru nebo specifčnosti značky – mohou skutečné parametry smažení vyžadovat individuální úpravy, aby co nejlépe vyhovovaly Vaším očekáváním.

Upozornění: Tloušťka a množství potravin a to, zda jsou potraviny důkladně rozmražené, mohou ovlivnit celkovou dobu smažení. Smažení menších porcí zkracuje čas práce zařízení.

Funkce / pokrm		Teplota (°C)	Čas v minutách
	Rozmrazování	80	11-13
	Mrazené hranolky	180	17-19
	Kuřecí křídýlka	180	16-18
	Kuřecí paličky	180	20-22
	Maso	190	9-11
	Krevety	180	10-12
	Ryby	180	11-13
	Těsto	170	10-12

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Abyste předešli popálení, čistěte zařízení, až úplně vychladne.
- Po použití nádoby na smažení a rošt včas vyčistěte, aby nedošlo k poškození povlaku zbytky jídla a olejovými skvrnami.
- Nádobu a rošt nádoby očistěte jemným čisticím prostředkem a teplou vodou.
- K čištění nepoužívejte silné čisticí prostředky nebo hrubé houby, aby nedošlo k poškození zařízení a ohrožení zdraví.
- Korpus zařízení otřete měkkým a čistým hadříkem. Zařízení nečistěte příliš mokrým hadříkem, aby se do zařízení nedostala voda, která by mohla snadno způsobit zkrat a požár.
- K čištění nepoužívejte ostré předměty, jako jsou drátěné kartáče, aby nedošlo k poškrábání a poškození.
- Součástí zařízení nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí, může to vést k poškození a ovlivnit používání zařízení.

Dodržováním těchto pravidel prodloužíte životnost svého zařízení a zajistíte bezpečné používání.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Pozor! Aby ste minimalizovali riziko vzniku požiaru, zásahu el. prúdom, úrazu či nehody:

- Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte túto príručku.
- Spotrebič je určený výlučne pre domáce používanie.
- Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku 8 rokov a starších, osoby s obmedzenými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osobami bez skúseností a bez znalostí zariadenia môžu kanvicu používať, pokiaľ sú dohliadané alebo boli inštruované vzhľadom obsluhy zariadenia bezpečným spôsobom a znajú ohrozenie spojené s používaním zariadenia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať. Deti nemôžu zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu, ibaže majú viac než 8 rokov a sú pod náležitým dozorom.
- Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá a riziká súvisiace s používaním elektrických zariadení; preto také zariadenia uchovávajúte mimo dosahu detí.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť, v opačnom prípade predstavuje veľké riziko. Výmenu vodiča môže vykonať výrobcom autorizovaný servis alebo iná príslušne kvalifikovaná osoba.
- Pred čistením, údržbou alebo premiestňovaním a vždy, keď sa zariadenie nepoužíva, ho

vypnite a odpojte od elektrickej siete.

- Zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel, vždy jedno rukou chytíte zástrčku a druhou podržte el. zásuvku.
- Povrchy sa počas prevádzky zahrievajú, preto by ste mali byť počas používania opatrní.
- Žiadnu časť prístroja neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Počas prevádzky spotrebiča nezakrývajte otvory na privod a odvod vzduchu.
- Nenapíňajte miskú olejom, pretože to môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- Nikdy sa nedotýkajte vnútra spotrebiča, keď je v prevádzke.
- Napájací kábel udržiujte mimo dosahu horúcich povrchov.
- Pri vyprážaní horúcim vzduchom uniká horúca para cez výfukové otvory. Ruky a tvár udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pary a výduchov vzduchu. Pri vyberaní koša z prístroja dávajte pozor aj na horúcu paru a vzduch.
- Ak zo spotrebiča vychádza tmavý dym, okamžite ho odpojte od elektrickej siete. Pred vybratím koša počkajte, kým sa dym zastaví.
- Varovanie: Nesprávne použitie môže spôsobiť potenciálne zranenie.
- Spotrebič nie je určený k obsluhu s použitím vonkajších hodín alebo oddeleného, diaľkového systému ovládania.

- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určené.

Elektrické požiadavky:

Skontrolujte, či parametre elektriky uvedené na výrobnom štítku zariadenia sa zhodujú s parametrami elektriky daného el. obvodu ku ktorému je pripojená daná el. zásuvka ~ (striedavý prúd).



Toto zariadenie je v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES a so zákonom PR o opotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach označené symbolom prečiarknutého smetného koša. Tento symbol informuje, že toto zariadenie sa po opotrebovaní (skončení používania) nesmie vyhodíť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný zariadenie odovzdať v zbernom mieste opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Subjekty, ktoré sa zaoberajú spracovaním opotrebovaných zariadení, tzn. miestne zberné miesta, obchody alebo jednotky štátnej správy, vytvárajú príslušný systém, ktorý každému umožní, aby odovzdal takéto zariadenia. Vďaka správne mu zaobchádzaniu s opotrebovanými elektrickými a elektronickými zariadeniami nedochádza k úniku látok, ktoré sú škodlivé pre ľudské zdravie a pre životné prostredie, také látky sa nachádzajú v týchto zariadeniach, a v prípade nesprávneho skladovania alebo spracovávania týchto zariadení môže dôjsť k úniku týchto látok.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model: AFM 2020

Nomínové napätie: 220-240 V~50/60 Hz

Nomínálny výkon: 1500 W

Objem nádoby na vysmážanie: 5,5 l

Kapacita nádoby na vysmážanie s roštom: 5 l

KONŠTRUKCIA ZARIADENIA (obr. 1, str. 2):

1. Telo spotrebiča
2. Otočný gombík na nastavenie času
3. Otočný gombík na nastavenie teploty
4. Mriežka na vyprážanie
5. Nádoba na vysmážanie

PRED PRVÝM POUŽITÍM:

- Odstráňte všetky súčasti obalu.
- Nádoba a rošt na vyprážanie dôkladne umyte v teplej vode s prostriedkom na umývanie riadu pomocou mäkkej špongie.
- Vonkajšie plochy spotrebiča utrite vlhkou handričkou.
- Fritéza bez tuku funguje na princípe cirkulácie horúceho vzduchu, preto do nádoby priamo nelejte olej alebo fritovací tuk.
- Spotrebič by mal byť umiestnený na rovnej, vodorovnej pracovnej doske tak, aby napájací kábel dosiahol do zásuvky. Miestnosť by mala byť vetraná a spotrebič by nemal byť umiestnený v blízkosti horľavých látok alebo predmetov.
- Prvé použitie si vyžaduje 10 minút suchého ohrevu.

Upozornenie: Pri prvom použití spotrebiča sa môže vyskytnúť mierne dym alebo zápach, ktorý je typický pre nové výhrevné spotrebiče a nemá vplyv na ich bezpečnosť.

OBSLUHA SPOTREBIČA

1. Po pripojení spotrebiča k elektrickej sieti nastavte gombík na nastavenie teploty na 200 °C a gombík na nastavenie času na 3-5 minút, aby sa spotrebič predhrial.
2. Po dokončení predhrievania jednou rukou pridržte hornú časť spotrebiča a druhou rukou vysuňte fritovaciu nádobu, pričom sa držte jej rukoväte. Nádobu položte na stabilný povrch.
3. Surovinu položte na rošt vo vnútri nádoby.
4. Nádobu zasuňte späť do spotrebiča a potom pomocou gombíka nastavte príslušnú teplotu a čas, aby ste začali smažiť a ohrievať surovinu.

Upozornenie: Ak nádoba nie je úplne zasunutá do tela spotrebiča, mikrosináč sa neaktivuje, čo zabráni prevádzke spotrebiča. Ak chcete tento problém vyriešiť, úplne zasuňte nádobu do tela spotrebiča.

5. Po zaznení zvukového signálu označujúceho koniec vyprážania odpojte spotrebič od elektrickej siete. Opatrne vyberte nádobu, položte ju naplocho na stôl a potom pomocou pomocných nástrojov (napr. paličiek alebo klieští) vyberte hotové jedlo.

Pokyny:

- Po skončení prevádzky spotrebiča nikdy neumiestňujte nádobu na povrch citlivý na teplo. Nádobu vždy umiestnite na vhodný podstavec alebo povrch chránený pred teplom.
- Postupujte opatrne, aby ste zabránili popáleniu parou alebo prevráteniu nádoby na vysmážanie, čo môže viesť k popáleniu olejom alebo potravinami s vysokou teplotou. Okrem toho sa pri vyberaní potravín odporúča používať pomocné nástroje.
- Aby sa zabezpečilo rovnomerné vyprážanie vybraných surovín, odporúča sa nádobu v polovici doby prípravy vybrať a otočiť ju zatiaľ. Tým sa zabezpečí rovnomerné vyprážanie surovín, čím sa zlepši kvalita a chuť jedla.
- Pri otáčaní potravín vo vnútornej nádobe buďte opatrní. Aby ste predišli zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku, neotáčajte potraviny trasením celého zariadenia.

NASTAVENÍ:

V nasledujúcej tabuľke nájdete užitočné pokyny týkajúce sa optimálneho nastavenia teploty a času vyprážania pre rôzne pokrmy. Pre ľahšiu orientáciu sú informácie v nasledujúcej tabuľke zobrazené aj na hornej strane spotrebiča. Upozorňujeme však, že ide len o orientačné hodnoty. Vzhľadom na rôznorodosť surovín - ich pôvod, veľkosť, tvar alebo špecifická značky - môže byť potrebné skutočné parametre fritovania individuálne upraviť tak, aby čo najlepšie vyhovovali vašim očakávaniam.

Upozornenie: Hrúbka a množstvo potravín a to, či sú potraviny dôkladne rozmrazené, môže ovplyvniť celkový čas vyprážania. Smažením menších porcií sa skráti prevádzkový čas spotrebiča.

	Funkcia/jedlo	Teplota (°C)	Čas v minútach
	Rozmrazovanie	80	11-13
	Mrazené hranolčeky	180	17-19
	Kuracie krídelká	180	16-18
	Kuracie stehná	180	20-22
	Mäso	190	9-11
	Krevety	180	10-12
	Ryby	180	11-13
	Cesto	170	10-12

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

- Aby ste zabránili popáleniu, čistite spotrebič až po úplnom vychladnutí.
- Nádoba na vysmážanie a rošt sa musia po použití včas vyčistiť, aby sa zabránilo poškodeniu povlaku zvyškami jedla a olejovými škvrnami.
- Nádobu a rošt čistite jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou.
- Nepoužívajte silné čistiace prostriedky a drsné čistiace špongie, aby ste predišli poškodeniu spotrebiča a ohrozeniu zdravia.
- Teleso spotrebiča utierajte mäkkou a čistou handričkou. Nečistite spotrebič príliš vlhkou handričkou, aby ste zabránili vniknutiu vody do spotrebiča, čo môže ľahko viesť ku skratu a požiaru.
- Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, napríklad drôtené kefy, aby ste zabránili poškriabaniu a poškodeniu.
- Komponenty spotrebiča nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu, čo môže viesť k poškodeniu a ovplyvniť používanie spotrebiča.

Dodržiavaním týchto pravidiel predĺžite životnosť spotrebiča a zaistíte jeho bezpečné používanie.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Achtung! Um das Risiko eines Brands, eines Stromschlags oder der Körperverletzung zu minimieren:

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Unkenntnis verwendet werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sie die mit ihm verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn sie haben das 8. Lebensjahr vollendet und werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder sind sich der mit dem Gebrauch elektrischer Geräte verbundenen Gefahren nicht bewusst. Bewahren Sie dieses Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Der Austausch des Netzkabels darf nur durch einen vom Hersteller autorisierten Wartungsdienst oder durch eine andere entsprechend qualifizierte Fachkraft durchgeführt werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen, warten oder bewegen und wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie nie am Kabel sondern nur am Stecker und halten Sie dabei gleichzeitig die Steckdose fest.
- Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß, daher ist bei Gebrauch Vorsicht geboten.
- Tauchen Sie keine Teile des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Decken Sie die Luftein- und Luftaustrittsöffnungen nicht ab, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Füllen Sie die Ölwanne nicht mit Öl, da dies eine Brandgefahr verursachen kann.
- Berühren Sie niemals das Innere des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Beim Frittieren mit Heißluft entweicht heißer Dampf durch die Luftauslässe. Halten Sie Ihre Hände und Ihr Gesicht in einem sicheren Abstand zum Dampf und zu den Luftauslässen. Achten Sie auch auf heißen Dampf und heiße Luft, wenn Sie den Korb aus dem Gerät nehmen.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn dunkler Rauch aus

dem Gerät kommt. Warten Sie, bis der Rauch aufhört, bevor Sie den Korb herausnehmen.

- **Warnung:** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

Elektrische Anforderungen:
Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Stromversorgung im Haus übereinstimmt, die mit ~ (Wechselstrom) gekennzeichnet sein muss.



Dieses Gerät wurde gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG sowie dem polnischen Gesetz über elektrische und elektronische Altgeräte mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung bedeutet, dass das Gerät nach Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abzugeben. Das Abfall-Sammelunternehmen, darunter lokale Sammelstellen, Geschäfte und Gemeindeeinrichtungen, bilden ein System, welches die Entsorgung des Geräts ermöglicht. Die richtige Vorgehensweise mit Elektro- und Elektronikschrott trägt zur Verhinderung schädlicher Folgen für die menschliche Gesundheit und die natürliche Umwelt bei, die aus der Anwesenheit von Schadstoffen sowie einer falschen Lagerung und Weiterverarbeitung solcher Materialien entstehen.

TECHNISCHE DATEN:

Modell: AFM 2020

Nennspannung: 220-240 V~ 50/60 Hz

Nennleistung: 1500 W

Fassungsvolumen des Frittierbehälters: 5,5l

Fassungsvolumen des Frittierbehälters mit Rost: 5l

AUFBAU DES GERÄTS (Abb. 1, S. 2):

1. Gehäuse des Geräts
2. Drehknopf für die Zeiteinstellung
3. Drehknopf für die Temperatureinstellung
4. Frittierrost
5. Frittierbehälter

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME:

- Entfernen Sie alle Teile der Verpackung.
- Waschen Sie den Behälter und den Frittierrost mit einem weichen Schwamm gründlich in warmem Wasser mit Spülmittel.
- Wischen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
- Die fettfreie Fritteuse arbeitet nach dem Prinzip der Heißluftzirkulation, daher sollten Sie kein Öl oder Frittierfett direkt in den Behälter gießen.

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, ebene Arbeitsplatte, sodass das Netzkabel bis zur Steckdose reicht. Der Raum muss gut belüftet sein und das Gerät darf nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Stoffen oder Gegenständen stehen.
- Heizen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 10 Minuten lang vor.

Hinweis: Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts kann es zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Das ist typisch für neue Heizgeräte und beeinträchtigt die Sicherheit nicht.

BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, stellen Sie den Temperaturregler auf 200 °C und den Zeitregler auf 3-5 Minuten, um das Gerät vorzuheizen.
2. Nach dem Vorheizen den Deckel des Geräts mit einer Hand festhalten und den Frittierbehälter mit der anderen Hand herausziehen, dabei den Behälter am Griff festhalten. Stellen Sie den Behälter auf eine stabile Unterlage.
3. Legen Sie die Zutaten auf den Rost im Inneren des Behälters.
4. Schieben Sie den Behälter wieder in das Gerät und stellen Sie dann mit den Drehknöpfen die entsprechende Temperatur und Zeit ein, um mit dem Frittieren und Erhitzen der Zutaten zu beginnen.

Hinweis: Wenn der Behälter nicht vollständig in das Gehäuse des Geräts eingesetzt ist, wird der Mikroschalter nicht aktiviert und das Gerät kann nicht funktionieren. Achten Sie darauf, den Behälter richtig in das Gerät einzusetzen, um dieses Problem zu vermeiden.

5. Wenn Sie den Signalton hören, der das Ende des Frittiervorgangs anzeigt, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Nehmen Sie den Behälter vorsichtig heraus, stellen Sie ihn gerade auf einen Tisch und verwenden Sie dann Hilfsmittel (z. B. Stäbchen oder Zangen), um die fertigen Speisen zu entnehmen.

Hinweise:

- Stellen Sie dem Frittierbehälter nach Ende des Frittiervorgangs keinesfalls auf eine hitzeempfindliche Oberfläche. Stellen Sie den Behälter immer auf einen geeigneten Untersatz oder eine hitzebeständige Oberfläche.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht am Dampf verbrennen und der Frittierkorb nicht umkippt, da dies zu Verbrennungen durch Öl oder zu heißes Essen führen kann. Verwenden Sie geeignete Utensilien, um die Lebensmittel aus dem Gerät zu nehmen.
- Damit die Zutaten gleichmäßig frittiert werden, sollten Sie den Behälter nach der Hälfte der Zubereitungszeit herausnehmen und vorsichtig schütteln. So werden die Zutaten gleichmäßig frittiert und Qualität und Geschmack des Gerichts verbessert.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Lebensmittel im Frittierkorb wenden. Schütteln Sie keinesfalls das ganze Gerät, um die Lebensmittel zu wenden, denn das kann zu Körperverletzungen und Beschädigungen am Gerät führen.

EINSTELLUNGEN:

Die nachstehende Tabelle bietet nützliche Hinweise zu den optimalen Temperatureinstellungen und Frittierzeiten für verschiedene Lebensmittel. Um Ihnen die Bedienung zu erleichtern, sind die Angaben in der nachstehenden Tabelle auch auf der Oberseite des Geräts angebracht. Bitte beachten Sie jedoch, dass es sich hierbei nur um Richtwerte handelt. Aufgrund der Vielfalt der Zutaten in Bezug auf ihre Herkunft, Größe, Form oder Marke müssen die tatsächlichen Frittierparameter möglicherweise individuell angepasst werden, damit das Ergebnis Ihren Erwartungen optimal entspricht.

Hinweis: Die Dicke und Menge der Lebensmittel sowie die Tatsache, ob die Lebensmittel gründlich aufgetaut sind, können die Gesamtfrittierzeit beeinflussen. Wenn Sie kleinere Portionen frittieren, verkürzt sich die Betriebszeit des Geräts.

	Funktion / Speise	Temperatur (°C)	Zeit in Minuten
	Auftauen	80	11-13
	Tiefkühlpommes	180	17-19
	Hähnchenflügel	180	16-18
	Hähnchenunter- keulen	180	20-22
	Fleisch	190	9-11
	Garnelen	180	10-12
	Fisch	180	11-13
	Kuchen	170	10-12

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Um Verbrennungen zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät erst, wenn es abgekühlt ist.
- Der Frittierbehälter und der Rost müssen nach jedem Gebrauch des Geräts rechtzeitig gereinigt werden, um Schäden an der Beschichtung durch Speisereste und Ölflecken zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Behälter und den Frittierrost mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder rauen Schwämme, um Schäden am Gerät und Gesundheitsrisiken zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts darf nur mit einem weichen und sauberen Tuch abgewischt werden. Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem übermäßig feuchten Tuch, um zu verhindern, dass Wasser in das Gerät eindringt, was leicht zu einem Kurzschluss und einem Brand führen kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Gegenstände wie z. B. Drahtbürsten, um Kratzer und andere Schäden zu vermeiden.
- Die Komponenten des Geräts sind nicht spülmaschinengeeignet. Reinigen in der Spülmaschine kann zu Schäden führen und die Funktionsweise des Geräts beeinträchtigen.

Wenn Sie diese Regeln befolgen, verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Geräts und sorgen für Ihre Sicherheit bei seiner Bedienung.

POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ

Pozor! Abyste minimalizovali nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo tělesného poranění:

- Pozorně si přečtěte tento návod před používáním zařízení.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při používání elektrických zařízení, proto udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, nechte jej vyměnit, aby se zabránilo nebezpečí. Výměnu vodiče může provést výrobcem autorizovaný servis nebo jiná příslušně kvalifikovaná osoba.
- Vypněte a odpojte zařízení před čištěním, údržbou nebo přemísťováním a kdykoli je nepoužíváte.
- Při vytahování zástrčky z nástěnné zásuvky nikdy netáhněte za kabel, ale pouze za zástrčku a zároveň přidržujte druhou

rukou síťovou zásuvku.

- Při provozu zařízení se povrchy zahřívají, proto buďte opatrní při jeho používání.
- Neponořujte žádnou část zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- Pokud je zařízení v provozu, nezakrývejte otvory pro vstup a výstup vzduchu.
- Nenaplňujte misku olejem, jelikož by mohlo dojít k požáru.
- Nikdy se nedotýkejte vnitřku zařízení, během jeho provozu.
- Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy.
- Při horkovzdušném smažení uniká výstupními otvory horká pára. Udržujte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od vývodů páry a vzduchu. Při vyjímání koše ze zařízení dávejte rovněž pozor na horkou páru a vzduch.
- Pokud ze zařízení vychází tmavý kouř, okamžitě zařízení odpojte. Před vyjmutím koše počkejte, až přestane vycházet kouř.
- Varování: Nesprávné použití může způsobit potenciální zranění.
- Spotřebič není určený k obsluze s použitím vnějších anebo odděleného, dálkového systému ovládání.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než ke kterým je určeno.

Požadavky na elektrickou instalaci:

Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výkonovém štítku odpovídá

parametrům elektrického napájení v domácnosti, přičemž toto napájení musí být označeno jako ~ (střídavý proud).



Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/ES a polským zákonem o použití elektrického a elektronického zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. Toto označení znamená, že toto zařízení se po ukončení životnosti nesmí vyhazovat společně s jiným domácím odpadem. Uživatel je povinen jej odevzdat do sběrných použitých elektrických a elektronických zařízení. Provádějící sběr, v tom místní sběrná místa, obchody a obecní úřady, tvoří systém umožňující odevzdávání těchto zařízení. Příslušné nakládání s použitým elektrickým a elektronickým zařízením zabraňuje negativním následkům pro lidské zdraví a životní prostředí, vznikajícím z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování a užitkování takových zařízení.

DONNÉES TECHNIQUES :

Modèle : AFM 2020

Tension nominale : 220—240 V~ 50/60 Hz

Puissance nominale : 1500W

Capacité du panier de friture : 5,5 l

Capacité du panier de friture avec grille : 5 l

CONCEPTION DE L'APPAREIL (fig. 1, p. 2) :

1. Corps de l'appareil
2. Molette de réglage de la durée
3. Molette de réglage de la température
4. Grille de friture
5. Panier de friture

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :

- Enlever tous les éléments de l'emballage.
- Laver soigneusement le panier et la grille de friture avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle, utiliser une éponge.
- Essuyer les surfaces extérieures en utilisant un chiffon humide.
- La friteuse sans huile fonctionne sur le principe de circulation d'air chaud, il ne faut donc pas verser de l'huile ou d'autres graisses de friture directement dans le panier.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane, mise à niveau, de manière à ce que le câble d'alimentation puisse être facilement branché à la prise. La pièce doit être ventilée, l'appareil ne peut pas reposé à proximité de substances et d'objets inflammables.
- La première utilisation nécessite 10 minutes de réchauffement à sec.

Note : Lors de la première utilisation de l'appareil, une légère fumée et odeur peuvent se dégager, ce qui est normal pour les appareils chauffants neufs et ne compromet pas leur sécurité.

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Après le branchement de l'appareil à l'alimentation, régler la molette de température sur 200°C et la molette de la durée sur 3–5 minutes, pour préchauffer l'appareil.
2. Une fois l'appareil préchauffé, soutenir la partie supérieure de l'appareil avec une main et sortir le panier de friture avec l'autre main en saisissant la poignée. Placer le panier sur une surface stable.
3. Placer les ingrédients sur la grille à l'intérieur du bac.
4. Insérer de nouveau le panier dans l'appareil et ensuite, à l'aide des molettes, régler la température et la durée pour lancer la friture et le réchauffement des ingrédients.

Note : Si le panier n'est pas complètement inséré dans le corps de l'appareil, le micro-interrupteur ne s'activera pas, ce qui empêchera le fonctionnement de l'appareil. Pour régler le problème, insérer complètement le panier dans le corps de l'appareil.

5. Débrancher l'appareil de l'alimentation après l'émission d'un signal sonore indiquant la fin de la friture. Retirer avec précaution le panier, le placer sur une surface plate et ensuite, utiliser des ustensiles (p.ex. des baguettes ou des pinces) pour sortir les aliments préparés.

Consignes :

- Une fois le travail terminé, ne jamais placer le panier sur une surface sensible à la chaleur. Toujours placer le panier sur un support adapté ou sur une surface protégeant contre la chaleur.
- Faire attention pour éviter les brûlures causées par la vapeur ou le basculement du panier de friture, ce qui peut entraîner des brûlures causées par l'huile déversée ou les aliments chauds. De plus, nous suggérons l'utilisation d'ustensiles adaptés pour sortir les aliments préparés.
- Pour assurer une friture uniforme des aliments, il est recommandé de sortir le panier en cours de la friture et le secouer légèrement. Ceci permet de frire uniformément les aliments, ce qui améliore la qualité et le goût des plats.
- Faire attention en retournant les aliments dans le récipient intérieur. Pour éviter les blessures et les dommages matériels, ne pas retourner les aliments en secouant tout l'appareil.

RÉGLAGE :

Le tableau ci-dessous présente des conseils relatifs aux réglages optimaux de la température et de la durée pour les différents plats. Pour faciliter l'utilisation de l'appareil, les informations du tableau sont également indiquées sur la partie supérieure de l'appareil. Toutefois, il ne faut pas oublier que ces valeurs sont données uniquement à titre indicatif. En raison des caractéristiques diverses des produits – leur origine, taille, forme ou les caractéristiques de la marque – les paramètres réels de friture peuvent nécessiter une adaptation individuelle, pour répondre au mieux aux attentes des consommateurs.

Note : L'épaisseur et la quantité ainsi que le degré de décongélation des aliments peuvent avoir un impact sur la durée totale de la friture. La friture de portions plus petites réduit la durée de fonctionnement de l'appareil.

	Fonction / plat	Température (°C)	Durée en minutes
	Décongélation	80	11-13
	Frites surgelés	180	17-19
	Ailes de poulet	180	16-18
	Pilons de poulet	180	20-22
	Viande	190	9-11
	Crevettes	180	10-12
	Poissons	180	11-13
	Pâte	170	10-12

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- Pour éviter les brûlures, nettoyer l'appareil quand il aura complètement refroidi.
- Après chaque utilisation de l'appareil, nettoyer le panier de friture et la grille pour éviter les dommages du revêtement suite à l'action des restes d'aliments et des taches d'huile.
- Laver le panier et la grille en utilisant un détergent doux et de l'eau chaude.
- Ne pas utiliser de détergents puissants ni d'éponges rugueuses pour nettoyer l'appareil, afin d'éviter les dommages de l'appareil et les risques pour la santé.
- Essuyer le corps de l'appareil avec un chiffon doux et propre. Ne pas essuyer l'appareil avec un chiffon trop humide pour éviter la pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourrait causer un court-circuit et un incendie.
- Ne pas utiliser d'objets abrasifs comme les brosses métalliques pour nettoyer l'appareil, pour éviter les rayures et les dommages.
- Les éléments de l'appareil ne sont pas conçus pour être lavés dans un lave-vaisselle, ceci peut entraîner des dommages et avoir un impact sur l'utilisation de l'appareil.

En appliquant ces consignes, vous prolongez la durée de vie de votre appareil et vous assurez une utilisation en toute sécurité.

INDICACIONES REFERENTES A LA SEGURIDAD DE USO

¡Advertencia! Para minimizar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales:

- Lea atentamente este manual antes de utilizar el dispositivo.
- El dispositivo está destinado únicamente para uso doméstico.
- El dispositivo puede ser empleado por niños de 8 años o mayores, por personas con capacidad física, sensorial o psíquica reducida y por personas que no tengan experiencia o conocimientos del empleo del aparato, en caso de estar vigiladas o cuando hayan sido instruidas sobre el uso del aparato de forma segura y conozcan los peligros relacionados con el uso del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe ser realizado por los niños a menos que tengan cumplidos los 8 años y se encuentren bajo vigilancia de persona adecuada.
- Los niños no son conscientes de los peligros que se pueden producir al usar aparatos eléctricos. Por lo tanto, mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse para evitar peligros. El cable debe ser reemplazado por un servicio técnico autorizado del fabricante del aparato u otra persona cualificada.
- Apague y desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza, mantenimiento o traslado y siempre que no lo utilice.
- Cuando retire el enchufe de la toma de pared, nunca tire del cable, sino del enchufe, mientras sujeta la toma con la otra mano.
- Las superficies se calientan durante el funcionamiento del aparato, por lo que se debe prestar atención durante su uso.
- No sumerja ninguna parte del aparato en agua u otros líquidos.
- No cubra las aberturas de entrada y salida de aire con el aparato en funcionamiento.
- No llene el recipiente de aceite, ya que podría provocar un riesgo de incendio.
- No toque nunca el interior del aparato mientras esté en funcionamiento.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Al freír con aire caliente, sale vapor caliente por las rejillas de ventilación. Mantenga las manos y la cara a una distancia segura del vapor y de las rejillas de ventilación. Tenga cuidado también con el vapor y el aire calientes al retirar la cesta del aparato.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si emite humo oscuro. Espere a que deje de salir humo antes de retirar la cesta.

- **Advertencia:** Un uso inadecuado puede causar posibles lesiones.
- El aparato no está diseñado para funcionar con un reloj externo u otro sistema de control remoto.
- No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.

Requisitos eléctricos:

Compruebe si el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el suministro eléctrico de su hogar, que debe estar marcado como ~ (corriente alterna).



Este aparato está marcado con el símbolo de contenedor para desechos tachado, según la Directiva Europea 2012/19/CE y la ley polaca sobre aparatos eléctricos y electrónicos gastados. Dicho símbolo informa que este aparato, pasado el período de su uso, no debe ser eliminado junto con los demás desechos procedentes de hogares. El usuario está obligado a devolverlo a un lugar destinado para recoger el equipo eléctrico y electrónico gastado. Las entidades que realizan la recogida, incluyendo los puntos locales de recogida, tiendas, y entidades municipales, crean un sistema adecuado que permite la devolución de estos aparatos. El adecuado uso del equipo eléctrico y electrónico gastado ayuda a evitar las consecuencias que son nocivas para humanos y para el medio ambiente procedentes de la presencia de componentes peligrosos e inadecuado almacenamiento y procesamiento de estos dispositivos.

DATOS TÉCNICOS:

Modelo: AFM 2020
Tensión nominal: 220-240 V~ 50/60 Hz
Potencia nominal: 1500 W
Capacidad del recipiente para freír: 5,5 l
Capacidad del recipiente para freír con rejilla: 5 l

ESTRUCTURA DEL APARATO (fig. 1, pág. 2):

1. Cuerpo del aparato
2. Perilla de ajuste de la hora
3. Perilla de ajuste de la temperatura
4. Rejilla para freír
5. Recipiente para freír

ANTES DEL PRIMER USO:

- Retire todo el embalaje.
- Lave a fondo el recipiente y la rejilla para freír en agua tibia con líquido lavavajillas, utilizando una esponja suave.
- Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño húmedo.
- La freidora sin grasa funciona mediante la circulación de aire caliente, por lo que no debe verterse aceite ni grasa para freír directamente en el recipiente.
- El aparato debe colocarse sobre una encimera plana y nivelada, de modo que el cable de alimentación llegue hasta una toma de corriente. La habitación debe estar bien ventilada y el aparato no debe encontrarse cerca de sustancias y objetos inflamables.
- El primer uso requiere 10 minutos de calentamiento en seco.

Advertencia: Al utilizar el aparato por primera vez, puede haber un ligero humo u olor, lo cual es normal en los aparatos nuevos con resistencias calentadoras y no afecta a su seguridad.

Manual de instrucciones

1. Una vez conectado el aparato a la red eléctrica, ajuste la perilla de temperatura a 200 °C y la perilla del tiempo a 3-5 minutos para llevar a cabo el proceso de precalentamiento del aparato.
2. Una vez finalizado el calentamiento, sujete la parte superior del aparato con una mano y extraiga el recipiente para freír con la otra, sujetándolo por el asa. Coloque el recipiente sobre una superficie estable.
3. Coloque los ingredientes sobre la rejilla dentro del recipiente.
4. Vuelva a introducir el recipiente en el aparato y, a continuación, utilice la perilla para ajustar la temperatura y el tiempo correctos para empezar a freír y calentar los ingredientes.

Advertencia: Si no se introduce el recipiente completamente en el cuerpo del aparato, el microinterruptor no se activará, impidiendo el funcionamiento del aparato. Introduzca por completo el recipiente en el cuerpo del aparato para solucionar este problema.

5. Tras oír el pitido que indica que el aparato ha terminado de freír, desenchúfelo. Retire con cuidado el recipiente, colóquelo en posición horizontal sobre una mesa y, a continuación, utilice utensilios auxiliares (como palillos o pinzas) para retirar los alimentos.

Indicaciones:

- Cuando termine de utilizar el aparato, no coloque nunca el recipiente sobre una superficie sensible al calor. Coloque siempre el recipiente sobre una base o superficie adecuada que proteja del calor.
- Tenga cuidado para evitar quemaduras por el vapor o que se vuelque el recipiente, ya que se podrían provocar quemaduras con el aceite o los alimentos a alta temperatura. Asimismo, se recomienda utilizar utensilios auxiliares para sacar los alimentos.
- Para garantizar una fritura uniforme de los ingredientes seleccionados, se recomienda extraer el recipiente a mitad del tiempo de preparación y agitarlo con cuidado. De esta forma, los ingredientes se freirán uniformemente, mejorando la calidad y el sabor del plato.
- Tenga cuidado al manipular los alimentos en el recipiente interior. Para evitar lesiones personales o daños materiales, no gire los alimentos agitando todo el aparato.

AJUSTES:

La siguiente tabla ofrece consejos útiles sobre los ajustes óptimos de temperatura y los tiempos de fritura para los distintos platos. Para mayor comodidad, la información de la siguiente tabla también se encuentra en la parte superior del aparato. No obstante, debe recordarse que se trata únicamente de valores aproximados. Debido a la gran variedad de ingredientes (origen, tamaño, forma o especificidad de la marca), puede ser necesario ajustar individualmente los parámetros reales de fritura para que se adapten mejor a las expectativas del consumidor.

Advertencia: El grosor y la cantidad de los alimentos, así como el hecho de que estén bien descongelados, pueden afectar al tiempo total de fritura. Si se frien porciones más pequeñas, se reducirá el tiempo de funcionamiento del aparato.

	Función / plato	Temperatura (°C)	Tiempo en minutos
	Descongelar	80	11-13
	Patatas fritas congeladas	180	17-19
	Alitas de pollo	180	16-18
	Muslos de pollo	180	20-22
	Carne	190	9-11
	Gambas	180	10-12
	Pescado	180	11-13
	Masa	170	10-12

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

- Para evitar quemaduras, limpie el aparato cuando se haya enfriado completamente.
- Después de cada uso, limpie el recipiente y la rejilla de freír para evitar daños en el revestimiento debido a los restos de comida y las manchas de aceite.
- El recipiente y la rejilla deben limpiarse con un detergente suave y agua tibia.
- No utilice detergentes fuertes ni esponjas ásperas para la limpieza a fin de evitar daños en el aparato y riesgos para la salud.
- El cuerpo del aparato debe limpiarse con un paño suave y limpio. No lo limpie con un paño excesivamente húmedo para evitar que entre agua en el aparato, lo cual puede provocar fácilmente un cortocircuito y un incendio.
- No deben utilizarse objetos afilados, como cepillos de alambre, para evitar arañazos y daños.
- Los componentes del aparato no son aptos para el lavavajillas, lo que puede provocar daños y afectar al uso del aparato.

Siguiendo estas normas, prolongará la vida útil del aparato y garantizará un uso seguro.

ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА НА УПОТРЕБА

Внимание! С цел минимизиране на опасността от пожар, токов удар или нараняване на тялото:

- Прочетете внимателно настоящата инструкция, преди да започнете употреба на уреда.
- Това устройство е предназначено за ползване само в домакинствата.
- Това устройство може да се използва от деца на възраст от 8 години и по-големи, от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани, как да използват уреда по безопасен начин и познават опасностите, свързани с използването на уреда. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца освен, ако са навършили 8 години и са под надзор на съответно лице.
- Децата не си дават сметка за опасностите, които могат да възникнат по време на употреба на електрически уреди, поради това пазете уреда далеч от достъпа на деца.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде подменен с нов, за да се предотврати опасна ситуация. Подмяната на кабела трябва

ва да се извърши в оторизиран от производителя сервиз или от друго квалифицирано лице.

- Изключете и извадете щепсела на устройството, преди да изпълните дейности по почистване, поддръжка или преместване, както и когато не го използвате.
- При изваждане на щепсела от електрическия стенов контакт никога не дърпайте кабела, а само щепсела, като с другата ръка придържате контакта.
- Повърхностите се нагорещават, докато устройството работи, затова бъдете внимателни, когато го използвате.
- Не потапяйте никоя част от устройството във вода или други течности.
- Не блокирайте отворите за вход и изход на въздуха, когато устройството работи.
- Не пълнете купата с олио, тъй като това може да доведе до опасност от пожар.
- Никога не докосвайте вътрешността на устройството, докато работи.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- По време на пържене с горещ въздух горещата пара излиза през изходните отвори. Дръжте ръцете и лицето си на безопасно разстояние от отворите за пара и въздух. Също така внимавайте с горещата пара и въздух, кога-

то изваждате кошницата от уреда.

- Изключете незабавно устройството от контакта, ако от него излиза тъмен дим. Изчакайте, докато димът спре да излиза, преди да извадите кошница.
- Предупреждение: Неправилната употреба може да доведе до потенциално нараняване.
- Устройството не е предназначено за обслужване с използване на външен часовник или отделна система за дистанционно управление.
- Не използвайте уреда за цели, различни от предназначението.

Електрически изисквания:
Уверете се, че напрежението, посочено върху информационната табелка, съответства на параметрите на електрическата мрежа на мястото на използване, при което захранването трябва да бъде означено като ~ (променлив ток).



Този уред е маркиран със задраскан контейнер за отпадъци в съответствие с Европейската директива 2012/19/UE и полския закон за електрическо и електронно оборудване. Тази маркировка показва, че това оборудване, след определен период на ползване, не може да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Потребителят е длъжен да го предаде там, където се събират отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Събирателните пунктове, в това число местни пунктове за събиране, магазини или общински структури създават система, която позволява предаване на оборудването. Подходящото третиране на отпадъците от електрическо и електронно оборудване помага за избягване на вреди за човешкото здраве и околната среда последици, произтичащи от наличието на опасни вещества, както и от неправилното съхранение и обработка на такова оборудване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Модел: AFM 2020

Номинално напрежение: 220-240V~ 50/60Hz

Номинална мощност: 1500 W

Вместимост на контейнера за пържене: 5,5 l

Вместимост на контейнера за пържене със скара: 5l

КОНСТРУКЦИЯ НА УРЕДА (фиг. 1 стр. 2):

1. Корпус на уреда
2. Въртящо копче за настройка на времето
3. Въртящо копче за настройка на температурата
4. Скара за пържене
5. Контейнер за пържене

ПРЕДИ ПЪРВОТО ИЗПОЛЗВАНЕ:

- Отстранете всички елементи на опаковката.
- Измийте контейнера и скарата за пържене обилно в топла вода с препарат за миене на съдове, като използвате мека гъба.
- Избършете външните повърхности на устройството с влажна кърпа.
- Фитиорникът без мазнина работи на принципа на циркулация на горещ въздух, така че не наливайте олио или мазнина за пържене директно в съда.
- Устройството трябва да се постави върху равен, нивелиран плот, така че захранващият кабел да достига до контакта. В помещението трябва да има вентилация, устройството не може да се поставя в близост до запалими вещества и предмети.
- При първото използване уредът трябва да се нагрява на сухо в продължение на 10 минути.

Внимание: При първото използване на уреда може да се появи лек дим или мизирма, което е характерно за новите нагревателни уреди и не влияе на тяхната безопасност.

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА

1. След свързване на устройството към захранването, настройте копчето за температура на 200°C и копчето за време на 3-5 минути, за предварително загряване на устройството предварително.
2. След завършване на загряването, хванете горната част на уреда с едната ръка и извадете контейнера за пържене с другата ръка, като държите дръжката му. Поставете контейнера върху стабилна повърхност.
3. Поставете съставките върху скарата в контейнера.
4. Пъхнете обратно контейнера в уреда, след което с помощта на въртящите копчета задайте съответната температура и време, за да започнете процеса на пържене и загряване на съставките.

Внимание: Ако контейнерът не е поставен докрай в корпуса на уреда, микровключвателят няма да се активира и устройството няма да работи. За да разрешите този проблем, пъхнете контейнера докрай в корпуса на уреда.

5. След като чуете звуковия сигнал за край на пърженето, изключете уреда от захранването. Внимателно извадете контейнера и го поставете върху масата, след което използвайте помощни инструменти (напр. клечки или щипки) и извадете готовата храна.

Указания:

- След като устройството приключи работа, никога не поставяйте контейнера върху чувствителна към топлина повърхност. Винаги поставяйте контейнера върху подходяща подложка или повърхност, предпазваща от топлина.
- Запазете внимание, за да избегнете изгаряния от пара или преобръщане на съда за пържене, което може да доведе до изгаряне от олио или храна с висока температура. Освен това се препоръчва използването на помощни инструменти в процеса на изваждане на храната.
- За да осигурите равномерно пържене на избраните съставки, препоръчително е да извадите съда по средата на времето за приготвяне и внимателно да го разклатите. Благодарение на това съставките ще бъдат изпържени равномерно, което ще подобри качеството и вкуса на ястието.
- Внимавайте, когато обръщате храна във вътрешния съд. За да избегнете нараняване или материални щети, не обръщайте храната чрез разклащане на целия уред.

НАСТРОЙКИ:

В таблицата по-долу са представени полезни съвети относно оптималните настройки на температурата и времето за пържене за различни храни. За улесняване на потребителя информацията в таблицата по-долу също се намира в горната част на уреда. Моля, не забравяйте, че това са само ориентировъчни стой-

ности. Поради разнообразието на съставките - техния произход, размер, форма или специфика на марката - действителните параметри на пържене може да изискват индивидуална настройка, за да отговарят най-добре на Вашите очаквания.

Внимание: Дебелината и количеството на храната, както и дали храната е напълно размразена, може да повлияе на общото време за пържене. Пърженето на по-малки порции ще съкрати времето за работа на уреда.

Функция / ястие	Температура (°C)	Време в минути
 Размразяване	80	11-13
 Замразени пържени картофи	180	17-19
 Пилешки крилца	180	16-18
 Пилешки бутчета	180	20-22
 Месо	190	9-11
 Скарриди	180	10-12
 Рибa	180	11-13
 Сладкиш	170	10-12

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

- За да избегнете изгаряне, трябва да почиствате уреда, когато е напълно изстинал.
- След всяка употреба на уреда почистете навреме контейнера за пържене и скарата, за да избегнете повреда на покритието, причинена от остатъци от храна и петна от масло.
- Контейнерът и скарата на контейнера трябва да се почистват с мек почистващ препарат и топла вода.
- Не използвайте силни препарати за почистване и абразивни гъби, за да избегнете повреда на устройството и опасности за здравето.
- Избършете корпуса на устройството с мека и чиста кърпа. Не почиствайте устройството с кърпа, която е твърде влажна, за да предотвратите навлизането на вода в устройството, което лесно може да причини късо съединение и пожар.
- Не използвайте остри предмети като телени четки за почистване, за да избегнете драскотини и повреди.
- Компонентите на уреда не са подходящи за миене в съдомиялна машина, това може да доведе до повреда и да повлияе на използването на уреда.

Спазвайки тези правила, ще удължите живота на Вашето устройство и ще осигурите безопасна употреба.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK

Figyelem! Annak érdekében, hogy minimalizáljuk az esetleges tűzese-
tek, áramütés illetve egyéb testi sé-
rülés fellépésének lehetőségét:

- Olvassuk el figyelmesen a je-
len használati utasítást mielőtt
megkezdénénk a készülék hasz-
nátát.
 - A készüléket kizárólag háztartási
használatra szánták.
 - Ezt a készüléket 8 éves és idő-
sebb gyerekek, illetve csökkent
fizikai, érzékszervi vagy értelmi
képességű, illetve kellő tapaszt-
alattal és tudással nem rendel-
kező személyek csak akkor hasz-
nálhatják, ha közben felügyelik
őket vagy a készülék biztonságos
használatára megtanították őket
és ők megértették a használattal
kapcsolatos veszélyeket. Gyere-
kek nem játszhatnak a készülék-
kel. A tisztítást és karbantartást
nem végezhetik gyerekek, ha-
csak nem 8 évnél idősebbek és
közben felügyelik őket.
 - A gyerekek nem képesek fel-
mérni azokat a veszélyeket, me-
lyek az elektromos készülékek
használatában keletkezhet-
nek, ezért is a készüléket távol
kell tartani a gyerekektől.
 - Ha a tápkábel sérült, ki kell
cserélni, ezzel hárítva el a ve-
szélyhelyzetet. A cserét csakis a
gyártó szervize vagy más, meg-
felelően képzett személy végez-
heti el.
 - Kapcsolja ki és húzza ki a készü-
léket a dugóból a tisztítás, kar-
bantartás vagy elmozdítás előtt,
- és amikor nem használja azt.
- Amikor a dugót kihúzzuk a kon-
nektorból, soha ne húzzuk a
kábelnél fogva, hanem mindig
tartsuk egy kézzel a dugót s a
másikkal a konnektort.
 - A felületek felforrósodnak a ké-
szülék működése közben, ezért
legyen óvatos, amikor használja.
 - Ne merítse a készülék egyetlen
részét sem vízbe vagy más folya-
dékba.
 - Ne takarja le a levegő bemeneti
és kimeneti nyílásait, amikor a
készülék működik.
 - Ne töltsen meg az tartályt olajjal,
mert ez tűzveszélyt okozhat.
 - Soha ne érintse meg a készülék
belsejét működés közben.
 - Tartsa távol a tápkábelt a forró
felületektől.
 - A forró levegős sütés során for-
ró gőz távozik a kimeneti nyílá-
sokon keresztül. Kezét és arcát
tartsa biztonságos távolságban
a gőz- és levegőkimenetektől.
Ügyeljen a forró gőzre és a le-
vegőre is, amikor kiveszi a kosa-
rat a készülékből.
 - Azonnal áramtalanítsa a ké-
szüléket, ha sötét füst jön ki a
készülékből. Mielőtt kiveszi a
kosarat, várja meg, amíg a füst
megszűnik.
 - Figyelem: A nem megfelelő
használat sérülést okozhat.
 - A készülék használható egy kül-
ső időzítő óra illetve egy külön,
külső vezérlőrendszer segítségével is.
 - Ne használja a készüléket a ren-
deltetésétől eltérő célokra.
- Az elektromos követelmények:

Ellenőrizni kell, hogy az adattáblán megadott feszültség egyezik-e a háztartás elektromos rendszerének a feszültségével, s az áramforrásnak a következőnek kell lennie ~ (váltóáram).

 Ez a készülék el lett látva az 2012/19/EU direktíva valamint a lengyel, használt elektronikai cikkekről szóló törvény szerinti jellel – egy keresztstülhúzott hulladéktartállyal. Ez a jelzés arról tájékoztat, hogy a készülék, miután használata befejeződött, nem kerülhet a szemétkébe az összes többi házi hulladékkal együtt. A falhasználó köteles az elhasznált készüléket egy elektronikus és elektromos hulladékgyűjtő pontban leadni. A hulladékgyűjtő pontok, többek között a lokális pontok, a boltok, az önkormányzati szervezetek egy rendszert alkotnak, mely lehetővé teszi a hulladék leadását. Az elektronikus és elektromos hulladékkal való megfelelő bánásmód segít megelőzni az emberi egészségre és környezetre káros mellékhatásokat, melyeket a hulladékkal való nem megfelelő bánásmód és a hulladékban található veszélyes anyagok okozhatnak.

MŰSZAKI ADATOK:

Modell: AFM 2020
Névleges feszültség: 220-240V~ 50/60Hz
Névleges teljesítmény: 1500 W
Sütőtartály kapacitása: 5,5 l
A rostélyos sütőtartály kapacitása: 5 l

A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE (1. ábra, 2. oldal):

- 1. A készülék háza
- 2. Időbeállító tekerőgomb
- 3. Hőmérséklet beállító tekerőgomb
- 4. Sütőrostély
- 5. Sütőtartály

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- A sütőtartályt és a sütőrácsot alaposan mossa meg mosogatószeres meleg vízben, puha szivaccsal.
- Törölje le a készülék külső felületeit nedves ruhával.
- A zsírmentes légszűrő a forró levegő keringetésének elvén működik, ezért ne öntsen közvetlenül az edénybe a sütéshez szükséges olajat vagy zsírt.
- A készüléket lapos, vízszintes munkalapra kell helyezni úgy, hogy a tápkábel elérje a kinekkort. A helyiségben szellőzést kell biztosítani, a készüléket nem lehet gyúlékony anyagok, tárgyak közelébe helyezni.
- Az első használatához 10 perc száraz melegítés szükséges.

Figyelem: A készülék első használatakor enyhe füst vagy furcsa szag keletkezhet, ami az új fűtőberendezésekre jellemző, és ez nem befolyásolja azok biztonságos használatát.

A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE

- 1. Miután a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatta, állítsa a hőmérséklet beállító tekerőgombot 200°C-ra, az időbeállító tekerőgombot pedig 3-5 percre a készülék előmelegítéséhez.
- 2. A melegítés befejezése után az egyik kezével fogja meg a készülék tetejét, a másik kezével pedig a fogantyújánál fogva csúszassa ki a sütőedényt. A tartályt stabil felületre kell helyezni.
- 3. Helyezze a hozzávalókat a tartály belsejében lévő rácsra.
- 4. Csúszassa vissza az edényt a készülékbe, majd a gomb segítségével állítsa be a megfelelő hőmérsékletet és időt az összetevők sütésének és melegítésének megkezdéséhez.

Figyelem: Ha a tartály nincs teljesen behelyezve a készülék házába, a mikropapcsoló nem aktiválódik, ami megakadályozza a készülék működését. A probléma megoldásához helyezze be teljes mértékben a tartályt a készülék házába.

- 5. Ha meghallja a sütés befejezését jelző hangjelzést, áramtalanítsa a készüléket. Óvatosan vegye ki az edényt, helyezze laposan az asztalra, majd egy segédeszköz (pl. pálcika vagy fogó) segítségével távolítsa el a kész ételt.

Tanácsok:

- A készülék működésének befejezése után soha ne helyezze a tartályt hőérékeny felületre. A tartályt mindig megfelelő állványra vagy felületre helyezze, hogy védje a hőtől.
- Ügyeljen arra, hogy elkerülje a gőz által okozott égési sérüléseket vagy a sütőedény felborulását, ami égési sérüléseket okozhat az olajtól vagy a magas hőmérsékletű élelmiszerektől. Ezenkívül javasolt segédeszközök használata az élelmiszer eltávolítása során.
- A kiválasztott hozzávalók egyenletes sütésének biztosítása érdekében ajánlatos az edényt az elkészítési idő felénél kivenni és alaposan felrázni. Ennek köszönhetően a hozzávalók egyenletesen sülnék át, ami javítja az étel minőségét és ízét.
- Legyen óvatos, amikor megforgatja az ételt a belső edényben. A személyi sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében ne fordítsa meg az ételt az egész készülék megrázásával.

BEÁLLÍTÁSOK:

Az alábbi táblázat hasznos tippeket tartalmaz a különböző ételekhez való optimális hőmérséklet és sütemési idő beállításával kapcsolatban. Az Ön kényelme érdekében az alábbi táblázatban található információk a készülék tetején is megtalálhatók. Azonban ne feledkezzen meg arról, hogy ezek csak körülbelüli értékek. Az összetevők sokfélesége miatt – eredetük, méretük, alakjuk vagy márkaspecifikusságuk – a tényleges sütemési paraméterek egyedi módosításokat igényelhetnek, hogy a legjobban megfeleljenek az Ön elvárásainak.

Figyelem: Az étel vastagsága és mennyisége, valamint az, hogy az étel alaposan ki van-e olvasztva, befolyásolhatja a teljes sütemési időt. A kisebb adagok sütése lerövidíti a készülék működési idejét.

Funkció/étel	Hőmérséklet [°C]	Idő percekben
 Kiolvasztás	80	11-13
 Fagyaszott hasáburgonya	180	17-19
 Csirkeszárnyak	180	16-18
 Csirkepalcák	180	20-22
 Hús	190	9-11
 Garnélarák	180	10-12
 Hal	180	11-13
 Sütemény	170	10-12

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Az égési sérülések elkerülése érdekében csak akkor tisztítsa meg a készüléket, amikor az teljesen kihűlt.
- Használat után időben tisztítsa meg a sütőedényt és a rácsot, hogy elkerülje a bevonat ételmaradványok és olajfoltok okozta károsodását.
- A tartályt és a sütőrácsot enyhe tisztítószerrel és meleg vízzel kell megtisztítani.
- Ne használjon erős tisztítószerkeket vagy durva szivacsokat a tisztításhoz, hogy elkerülje a készülék károsodását és az egészségügyi kockázatokat.
- Puha és tiszta ruhával törölje le a készülék testét. Ne tisztítsa a készüléket túl nedves ruhával, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, mert ez könnyen rövidzárlatot és tüzet okozhat.
- A karcolások és sérülések elkerülése érdekében ne használjon éles tárgyakat, például drótkéfé a tisztításhoz.
- A készülék alkatrészei nem alkalmasak mosogatógépben történő mosogatásra, ez károsodáshoz vezethet, és befolyásolhatja a készülék használatát.

Ezen szabályok betartásával meghosszabbítja készüléke élettartamát és biztosítja a biztonságos használatot.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

Увага! Щоб звести до мінімуму ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом та травмування:

- Уважно прочитайте цю інструкцію, перш ніж приступити до використання пристрою.
- Прилад призначений виключно для побутового використання.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, особами з фізичними, сенсорними або психічними порушеннями, а також з відсутністю досвіду і знань про техніку, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції про те, як використовувати пристрій безпечно, і ознайомлені з ризиком, пов'язаним з використанням пристрою. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення й обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо вони молодші 8 років і не перебувають під наглядом відповідної особи.
- Діти не усвідомлюють рівня небезпеки, яка може виникнути під час використання електричних пристроїв, тому тримайте пристрій у недоступному для дітей місці.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити, щоб уникнути небезпеки. Заміну кабелю може

здійснити сервісний центр, уповноважений виробником пристрою, або інша особа з відповідною кваліфікацією.

- Вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі перед чищенням, обслуговуванням або переміщенням, а також коли він не використовується.
- Під час витягання вилки з настінної розетки ніколи не тягніть за кабель, тягнути треба лише за вилку, притримуючи іншою рукою розетку.
- Під час роботи пристрою поверхні нагріваються, тому будьте обережні при його використанні.
- Не занурюйте кабель та адаптер у воду чи інші рідини.
- Не закривайте отвори для входу та випуску повітря під час роботи приладу.
- Не наповнюйте чашу олією, оскільки це може призвести до пожежі.
- Ніколи не торкайтеся внутрішньої частини приладу під час його роботи.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Під час смаження гарячим повітрям з випускних отворів виходить гаряча пара. Тримайте руки та обличчя подалі від отворів для випуску пари та повітря. Також слід бути обережним з гарячою парою та повітрям під час вилучення кошика з пристрою.
- негайно від'єднайте прилад, якщо з приладу виходить

темний дим. Перед тим як виймати кошик, зачекайте, поки дим перестане виходити.

- Попередження: Неправильне використання може призвести до потенційної травми.
- Прилад не призначено для експлуатації з використанням зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, окрім тих, для яких він призначений.

Вимоги до електрики:

Слід перевірити, чи напруга, наведена в таблиці номінальних значень, відповідає параметрам домашньої електромережі, при цьому живлення повинно мати позначення ~ (змінний струм).



Цей пристрій відповідно до Європейської Директиви 2012/19/ЄС і польського Закону про відпрацьоване електричне та електронне обладнання позначено символом перекресленого контейнера для відходів. Таке маркування означає, що цей пристрій після завершення терміну його служби не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний віддати його у відповідний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Punkти збору, зокрема місцеві пункти, магазини і районні пункти утворюють відповідну систему, що дозволяє здавати це обладнання. Відповідне поводження з використанням електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини й довкілля наслідків, які можуть бути спричинені наявністю небезпечних компонентів та неправильним зберіганням і переробкою такого обладнання.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модель: AFM 2020

Номінальна напруга: 220-240 В~ 50/60Гц

Номінальна потужність: 1500Вт

Об'єм ємності для смаження: 5,5л

Ємність для смаження з решіткою: 5л

КОНСТРУКЦІЯ ПРИСТРОЮ (мал. 1, стор. 2):

1. Корпус пристрою
2. Поворотний перемикач для налаштування часу
3. Поворотний перемикач для налаштування температури
4. Решітка для смаження
5. Ємність для смаження

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ:

- Зніміть усі елементи упаковки.
- Ретельно вимийте ємність і решітку для смаження у теплій воді з додаванням засобу для миття посуду, використовуючи м'яку губку.

- Протріть зовнішні поверхні пристрою вологою ганчіркою.
- Фритюрниця без жиру працює за принципом циркуляції гарячого повітря, тому не потрібно наливати олію або жир для смаження безпосередньо в ємність.
- Прилад необхідно розмістити на плоскій, рівній поверхні так, щоб шнур живлення сягав до розетки. У приміщенні повинна бути вентиляція, прилад не можна розташовувати поблизу легкозаймистих речовин і предметів.
- Перше використання вимагає 10 хвилин сухого нагрівання.

Увага: При першому використанні приладу може з'явитися незначний дим або запах, що є типовим для нових нагрівальних приладів і не впливає на їхню безпеку.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

1. Підключивши прилад до електромережі, встановіть терморегулятор на 200°C, а регулятор часу - на 3-5 хвилин, щоб попередньо розігріти прилад.
2. Після завершення попереднього розігріву однією рукою притримуйте верхню частину приладу, а іншою рукою, тримаючись за ручку, висуньте ємність для смаження. Поставте ємність на стабільну поверхню.
3. Покладіть інгредієнти на решітку всередині ємності.
4. Вставте ємність назад у прилад, а потім за допомогою регулятора встановіть відповідну температуру та час, щоб почати процес смаження та розігрівання інгредієнтів.

Увага: Якщо ємність не повністю вставлена в корпус пристрою, мікроперемикач не активується, що призведе до неможливості роботи пристрою. Щоб вирішити цю проблему, необхідно повністю вставити ємність у корпус приладу.

5. Відключіть прилад від електромережі, коли почуєте звуковий сигнал, що свідчить про закінчення смаження. Обережно вийміть ємність, поставте її на рівний стіл, а потім за допомогою допоміжних інструментів (наприклад, паличок для їжі або щипців) витягніть готову їжу.

Вказівки:

- Після завершення роботи пристрою ніколи не кладіть ємність на поверхню, чутливу до тепла. Завжди ставте ємність на відповідну підставку або термозахисну поверхню.
- Будьте обережні, щоб уникнути опіків паром або перекидання ємності для смаження, що може призвести до опіків їжею або високотемпературною їжею. Додатково пропонується використовувати допоміжні інструменти в процесі витягування їжі.
- Щоб забезпечити рівномірне обсмажування обраних інгредієнтів, рекомендується вийняти ємність на половині часу приготування і обережно її потрусити. Це забезпечить рівномірне обсмажування інгредієнтів, покращуючи якість і смак страви.
- Слід бути обережним, перевертаючи їжу у внутрішньому посуді. Щоб уникнути травм або матеріальних збитків, не обертайте продукти, струшуючи весь прилад.

НАЛАШТУВАННЯ:

У таблиці нижче наведено корисні поради щодо оптимальних температурних налаштувань і часу смаження для різних страв. Для зручності інформація з нижченаведеної таблиці також розміщена на верхній панелі приладу. Однак зверніть увагу, що це лише орієнтовні значення. Через різноманітність інгредієнтів - їхнє походження, розмір, форму або особливості торговельної марки - фактичні параметри смаження можуть потребувати індивідуальних коригувань, щоб найкраще відповідати вашим очікуванням.

Увага: Товщина і кількість їжі, а також те, чи їжа повністю розморожена, можуть вплинути на загальний час смаження. Смаження менших порцій скоротить час роботи приладу.

Функція/страва	Температура [°C]	Час у хвилинах
 Розморожування	80	11-13
 Заморожена картопля фрі	180	17-19
 Курячі крильця	180	16-18
 Курячі гомілки	180	20-22
 М'ясо	190	9-11
 Креветки	180	10-12
 Риба	180	11-13
 Тісто	170	10-12

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД:

- Щоб уникнути опіків, чистіть прилад, коли він повністю охолоне.
- Після кожного використання приладу необхідно своєчасно очищати ємність для смаження та решітку, щоб уникнути пошкодження покриття через залишки їжі та плями від олії.
- Ємність та її решітку слід чистити м'яким миючим засобом з додаванням теплої води.
- Не використовуйте для чищення сильні миючі засоби або шорсткі губки, щоб уникнути пошкодження приладу та ризику для здоров'я.
- Корпус пристрою слід протирати м'якою та чистою ганчіркою. Не очищуйте прилад надмірно вологою тканиною, щоб вода не потрапила всередину приладу, що може легко призвести до короткого замикання та пожежі.
- Для чищення не слід використовувати гострі предмети, такі як дротяні щітки, щоб уникнути подрапин та пошкоджень.
- Елементи пристрою не підходять для миття в посудомийній машині, це може призвести до їх пошкоджень і вплине на ефективність використання пристрою.

Дотримуючись цих правил, ви продовжите термін служби приладу та забезпечите його безпечне використання.

INDICAȚII CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE

Atenție! Pentru a minimiza riscul de incendii, electrocutare sau vătămare corporală:

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.
- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc aparat, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui aparat. Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați de o persoană adecvată.
- Copiii nu realizează pericolele care pot apărea pe durata utilizării aparatelor electrice; de aceea nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat trebuie să îl schimbați, pentru a preveni pericolului. Înlocuirea cablului poate fi efectuată de către un service autorizat sau de către producătorul aparatului sau de către o persoană calificată.
- Opriti și deconectați dispozitivul înainte de a-l curăța, întreține sau muta și ori de câte ori nu este utilizat.
- La scoaterea ștecherului din priza din perete a nu se trage de cablu doar de ștecher în același timp ținând cu a doua mână priza de alimentare.
- Suprafețele se încălzesc în timp ce dispozitivul este în funcțiune, așa că aveți grijă când îl utilizați.
- Nu scufundați nicio parte a dispozitivului în apă sau alte lichide.
- Nu acoperiți orificiile de intrare și de evacuare a aerului când dispozitivul funcționează.
- Nu umpleți vasul cu ulei, deoarece acest lucru poate cauza pericol de incendiu.
- Nu atingeți niciodată interiorul dispozitivului în timp ce acesta funcționează.
- Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- În timpul prăjirii cu aer cald, aburul fierbinte iese prin orificiile de evacuare. Țineți mâinile și fața la o distanță sigură față de orificiile de evacuare a aburului și a aerului. De asemenea, aveți grijă la aburul fierbinte și la aer când scoateți coșul din mașină.
- Deconectați imediat dispozitivul dacă din dispozitiv iese fum întunecat. Așteptați până când nu mai iese fum înainte de a scoate coșul.
- Avertizare: Utilizarea necorespunzătoare poate duce la ră-

niri potențiale.

- Dispozitivul nu este destinat utilizării împreună cu un temporizator extern sau un sistem de comandă de la distanță separat.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele prevăzute.

Caracteristici electrice:

Trebuie să verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța nominală corespunde parametrilor de alimentare cu curent din locuință, iar sursa de curent trebuie marcată cu ~ (curent alternativ).



Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2012/19/UE și Legii poloneze cu privire la echipamentele electrice și electronice uzate cu simbolul containerului pentru deșeurile. Acest marcaj informează că echipamentul acesta după perioada în care a fost utilizat nu poate fi aruncat împreună cu gunoii menajeri. Utilizatorul este obligat să îl predea colectorilor de deșeurile de echipamente electrice și electronice. Instituțiile care le primesc, inclusiv punctele de ridicare, magazinele și autoritățile locale vor organiza un sistem corespunzător de predare a acestor echipamente. Procedura corespunzătoare cu echipamentele electrice și electronice asigură eliminarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea oamenilor și a mediului înconjurător, care reiese din prezența unor substanțe periculoase și din depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a acestui tip de echipament.

DATE TEHNICE:

Model: AFM 2020

Tensiune nominală: 220-240 V~ 50/60Hz

Puterea nominală: 1500 W

Capacitate recipient pentru prăjit: 5,5 l

Capacitate recipient pentru prăjit cu grătar: 5 l

CONSTRUCȚIA DISPOZITIV (fig. 1, pag. 2):

1. Corpul dispozitivului
2. Buton de setare a timpului
3. Buton de setare a temperaturii
4. Grătar
5. Recipient de prăjit

ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE

- Scoateți toate ambalajele.
- Spălați bine recipientul și grătarul în apă caldă cu lichid de spălat vase, folosind un burete moale.
- Ștergeți suprafețele externe ale dispozitivului cu o cârpă umedă.
- Friteuza fără grăsimi funcționează pe principiul circulației aerului cald, așa că nu turnați ulei sau grăsimi pentru prăjit direct în recipient.
- Dispozitivul trebuie așezat pe un blat plat și nivelat, astfel încât cablul de alimentare să ajungă la priză. În cameră ar trebui să existe ventilație, dispozitivul nu poate fi amplasat lângă substanțe și obiecte inflamabile.
- Prima utilizare necesită 10 minute de încălzire uscată.

Atenție: Când utilizați dispozitivul pentru prima dată, poate apărea un ușor fum sau miros, care este tipic pentru dispozitivele noi de încălzire și nu afectează siguranța acestora.

FUNCȚIONAREA APARATULUI

1. După conectarea dispozitivului la sursa de alimentare, setați butonul de temperatură la 200°C și butonul de timp la 3-5 minute pentru a preîncălzi dispozitivul.

2. Odată ce încălzirea este completă, țineți partea de sus a aparatului cu o mână și goliți recipientul de prăjit cu cealaltă mână ținând mânerul acestuia. Recipientul trebuie așezat pe o suprafață stabilă.
3. Așezați ingredientele pe grătar din interiorul recipientului.
4. Goliți recipientul înapoi în dispozitiv, apoi utilizați butonul pentru a seta temperatura și timpul corespunzătoare pentru a începe procesul de prăjire și încălzire.

Atenție: Dacă recipientul nu este introdus complet în corpul dispozitivului, micro-comutatorul nu va fi activat și dispozitivul nu va funcționa. Pentru a rezolva această problemă, introduceți recipientul complet în corpul dispozitivului.

5. După ce auziți semnalul sonor care indică sfârșitul prăjirii, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. Scoateți cu grijă recipientul, așezați-l plat pe masă și apoi folosiți unele de sprijin (de exemplu, betisoare sau clești) pentru a scoate alimentele finite.

Indicații:

- După ce dispozitivul a terminat de funcționat, nu așezați niciodată recipientul pe o suprafață sensibilă la căldură. Așezați întotdeauna recipientul pe un suport sau o suprafață adecvată pentru a fi protejat de căldură.
- Aveți grijă să evitați arsurile cu abur sau răsturnarea recipientului de prăjit, care pot duce la arsuri de la ulei sau alimente la temperatură ridicată. În plus, se recomandă utilizarea instrumentelor auxiliare în procesul de îndepărtare a alimentelor.
- Pentru a asigura o prăjire uniformă a ingredientelor selectate, se recomandă să scoateți recipientul la jumătatea timpului de preparare și să îl agitați cu grijă. Acest lucru va asigura că ingredientele sunt prăjite uniform, ceea ce va îmbunătăți calitatea și gustul preparatului.
- Aveți grijă când intoarceți alimentele în oala interioară. Pentru a evita rănirea personală sau deteriorarea proprietății, nu întoarceți alimentele scuturând întregul aparat.

SETĂRI:

Tabelul de mai jos oferă sfaturi utile cu privire la setările optime de temperatură și timp de prăjire pentru diferite alimente. Pentru confortul dvs., informațiile din tabel de mai jos sunt, de asemenea, situate în partea de sus a dispozitivului. Cu toate acestea, vă rugăm să rețineți că acestea sunt doar valori orientative. Datorită variației de ingrediente - originea, dimensiunea, forma sau specificul mărcii lor - parametrii efectivi de prăjire pot necesita o ajustare individuală pentru a se potrivi cel mai bine așteptărilor dumneavoastră.

Atenție: Grosimea și cantitatea alimentelor, precum și dacă alimentele sunt dezghețate complet, pot afecta timpul general de prăjire. Prăjirea porțiilor mai mici va scurta timpul de funcționare al dispozitivului.

	Funcție/mâncare	Temperatura [°C]	Timp în minute
	Decongelare	80	11-13
	Cartofi prăjiți congelați	180	17-19
	Aripioare de pui	180	16-18
	Tobe de pui	180	20-22
	Carne	190	9-11
	Creveți	180	10-12
	Pești	180	11-13
	Prăjitură	170	10-12

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA:

- Pentru a evita arsurile, curățați dispozitivul când s-a răcit complet.
- După utilizare, curățați recipientul de prăjit și grătar în timp util pentru a evita deteriorarea învelișului cauzată de resturile de alimente și petele de ulei.
- Recipientul și grătarul recipientului trebuie curățate cu un detergent ușor și apă caldă.
- Nu utilizați detergenți puternici sau bureți abrazivi pentru a curăța dispozitivul pentru a evita deteriorarea dispozitivului și pericolele pentru sănătate.
- Ștergeți corpul dispozitivului cu o cârpă moale și curată. Nu curățați dispozitivul cu o cârpă prea umedă pentru a preveni pătrunderea apei în dispozitiv, ceea ce poate provoca cu ușurință un scurtcircuit și un incendiu.
- Nu folosiți obiecte ascuțite, cum ar fi periile de sârmă pentru curățare, pentru a evita zgârieturile și deteriorarea.
- Componentele dispozitivului nu sunt potrivite pentru spălarea în mașina de spălat vase, acest lucru poate duce la deteriorare și poate afecta utilizarea dispozitivului.

Urmând aceste reguli, veți prelungi durata de viață a dispozitivului și veți asigura o utilizare în siguranță.

PL	ZUŻYCIE ENERGII Informacje dotyczące zużycia energii i maksymalnego czasu potrzebnego do osiągnięcia odpowiedniego stanu niskiego poboru mocy:	
☒	Off mode (tryb wyłączenia):	0,0W
	Maksymalny czas potrzebny do osiągnięcia odpowiedniego stanu niskiego poboru mocy:	-
☐	Standby mode (tryb czuwania):	-
	Maksymalny czas potrzebny do osiągnięcia odpowiedniego stanu niskiego poboru mocy:	-
EN	ENERGY CONSUMPTION Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power condition:	
☒	Off mode:	0,0W
	The maximum time needed to reach the applicable low power condition:	-
☐	Standby mode:	-
	The maximum time needed to reach the applicable low power condition:	-
CS	Spotřeba energie Informace o spotřebě energie a maximálním čase potřebném k dosažení odpovídajícího stavu nízké spotřeby energie.	
☒	Režim vypnutí (off mode):	0,0W
	Maximální doba potřebná k dosažení příslušného stavu nízké spotřeby energie:	-
☐	Pohotovostní režim (standby mode):	-
	Maximální doba potřebná k dosažení příslušného stavu nízké spotřeby energie:	-
SK	Spotreba energie Informácie o spotrebe energie a maximálnom čase potrebnom na dosiahnutie požadovaného stavu nízkej spotreby energie.	
☒	Režim vypnutia (off mode):	0,0W
	Maximálny čas potrebný na dosiahnutie príslušného stavu nízkej spotreby energie:	-
☐	Pohotovostný režim (standby mode):	-
	Maximálny čas potrebný na dosiahnutie príslušného stavu nízkej spotreby energie:	-
BG	Консумация на енергия Информация за консумацията на енергия и максималното време, необходимо за постигане на съответното състояние на ниска консумация на енергия.	
☒	Режим изключване (off mode):	0,0W
	Максимално време за достигане на приложимото състояние с ниска консумация на енергия:	-
☐	Режим на готовност (standby mode):	-
	Максимално време за достигане на приложимото състояние с ниска консумация на енергия:	-

HU**Energiafogyasztás**

Információk az energiafogyasztásról és a megfelelő alacsony energiafogyasztási állapot eléréséhez szükséges maximális időről.

☒	Kikapcsolt mód (off mode):	0,0W
	A megfelelő alacsony energiafogyasztású állapot eléréséhez szükséges maximális idő:	-
☐	Készenléti mód (standby mode):	-
	A megfelelő alacsony energiafogyasztású állapot eléréséhez szükséges maximális idő:	-

UK**Споживання енергії**

Інформація про споживання енергії та максимальний час, необхідний для досягнення відповідного стану низького споживання енергії.

☒	Режим вимкнення (off mode):	0,0Вт
	Максимальний час, необхідний для досягнення відповідного стану низького енергоспоживання:	-
☐	Режим очікування (standby mode):	-
	Максимальний час, необхідний для досягнення відповідного стану низького енергоспоживання:	-



EAC



**UK
CA**

C E